

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 76 (1985)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

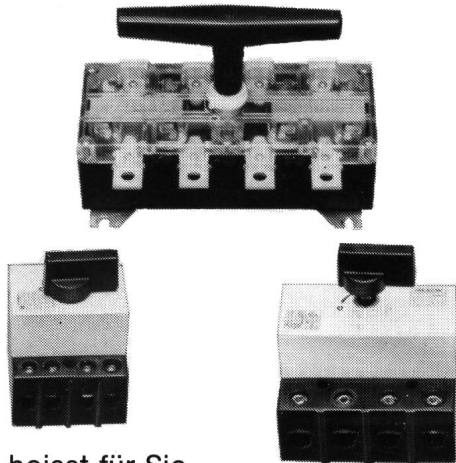
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# eltavo

So sehen die neuen Lasttrenn-Schalter  
DUMECO 40/63/125/200/315 A aus!



Das heisst für Sie

- noch mehr Auswahlmöglichkeiten
- noch grössere Abschaltleistungen
- noch geringere Abmessungen
- noch kostengünstiger

Die bewährten und neuen Typen  
ab Lager lieferbar

#### ELTAVO Walter Bisang AG

Elektro- und Industrieprodukte  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Telefon 053 7 26 66, Telex 89 60 85 elta

#### INFO-Coupon

Bitte senden Sie mir  
detaillierte Unterlagen  
über DUMECO



## Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

**e.o.bär**

3000 Bern 13

Postfach 11  
Wasserwerksgasse 2  
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich

Ankerstrasse 27  
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève

16, rue Ed.-Rod  
Tél. 022/44 74 67

# SCHAFFNER



## Prüfung bestanden im Fach EMC?

Testen Sie Ihre Geräte nach den  
neuesten **IEC-Normen** mit unseren  
Netzstör-, Netzausfall- und ESD-  
Simulatoren. Und dies am besten  
bereits im Entwicklungslabor!

Verlangen Sie eine Demonstration !

Die Praxis wird Ihnen recht geben.

592

# FABRIMEX

8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01 251 29 29

# Kommando- und Steuereinrichtungen



Kommandoraum Therm.  
Kraftwerk ULSAN, Südkorea

Beratung – Planung – Realisierung  
Montage – Inbetriebsetzung – Service  
für elektrische Anlagen der  
Energieerzeugung, -übertragung,  
-verteilung und -anwendung

- ☐ Kommando- und Steuereinrichtungen
- ☐ Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- ☐ Niederspannungs-Verteilanlagen
- ☐ Komplette Mess- und Steuerwarten in Mosaiktechnik

## ELECTRO TABLEAUX

Längfeldweg 29  
2500 Biel 8  
Telefon 032/41 26 55

**Für Ferien und  
fürs  
Wochenende:**

**... Reka-Checks!**

**reka:**



**Hannover  
Messe der Messen  
17.-24. April '85**

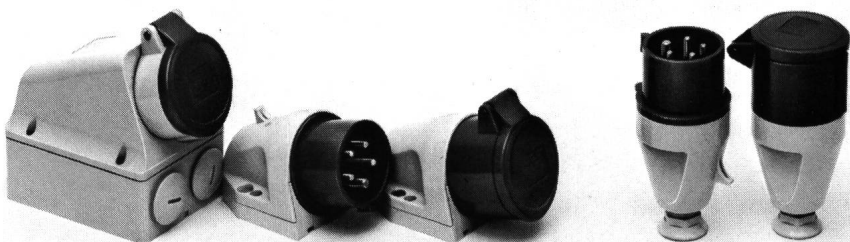
**10 Messen zur selben Zeit am selben Ort**

**KUONI Reise-Angebote**

3 Schlafwagenzüge (Hotelzüge)  
Täglich Ein- und Mehrtagessonderflüge  
Flugarrangements mit Kursmaschinen  
(täglich Direktflüge)

ab Fr. 580,-  
ab Fr. 595,-  
ab Fr. 940,-

Buchungen in 50 KUONI-Filialen oder  
KUONI-Messeabteilung, Telefon 01/44 12 61, 8037 Zürich



Bezugsquelle: Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

## WALTHER CEEtyp

**Stecker, Kupplungen und Wandsteckdosen**

- für 16, 32, 63 und 125 A • modernes Design
- schlagzähes, abriebfestes Kunststoffgehäuse
- hitzebeständig bis 100°C • weitgehend unempfindlich gegen Chemikalien, Öle und Fette
- Kontakte aus Vollmessing • montagefreundlich • genügend Platz auch für maximale Querschnitte • ausschwenkbare Zugentlastung
- wirksamer Kabelknickschutz, auf Wunsch mit Verschraubung (GdV-Kabel abgestimmt).

**DEMETALL Aktiengesellschaft**

Elektrotechnische Industrieprodukte, Mühlealdenstr. 38,  
CH-8953 Dietikon, Tel. 01/740 33 84, Telex 52 362

# Die Internationalen

## DEMETALL

Kleines Unternehmen für elektrische Installationen im Osten des Waadtlandes sucht

## Vertretung

für Verkauf, Unterhalt und Reparatur von elektrotechnischen Apparaten, die seinem Tätigkeitsgebiet entsprechen. Lager und administrative Struktur verfügbar.

Angebot unter Ziffer KK 89-01, ASSA Schweizer Annoncen, Postfach 240, 1820 Montreux. 21

## Das Medium:

# Bulletin SEV/VSE

*Führendes Organ für Elektrotechnik und Elektronik*

## Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger (86% Elektroingenieure)

## Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt 4 Leser, total über 29 000 Personen

## Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigenwerbung ohne Streuverluste in einem kompetent gestalteten redaktionellen Umfeld

## Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung  
Bulletin SEV/VSE,  
Telefon 01 / 207 86 32



Infolge Pensionierung des Stelleninhabers auf Ende 1985 wird eine profilierte Persönlichkeit als

## Direktor(in) des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern

gesucht.

Das Werk versorgt 140 000 Einwohner und 130 000 Arbeitsplätze mit elektrischer Energie. Es betreibt zwei Laufwasserkraftwerke und ist an grossen hydraulischen und nuklearen Kraftwerk-Gesellschaften beteiligt.

### Aufgaben:

- Verantwortliche Führung des gesamten Werks mit 320 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.
- Zusammenarbeit mit Behörden, städtischen und kantonalen Verwaltungsstellen und andern Versorgungsunternehmen.
- Mithilfe bei der Ausarbeitung von Energieversorgungskonzepten.
- Bereitstellen von behördlichen Vorlagen, Berichten und Anträgen für eine zukunftsorientierte Energiebeschaffung und den Weiterausbau des Verteilnetzes.
- Vertretung der Stadt Bern in Beteiligungsgesellschaften.

### Anforderungen:

- Hochschulabsolvent(in) mit mehrjähriger Führungserfahrung, vorzugsweise aus der Elektrizitätswirtschaft.
- Langfristiges, strategisches Denken unter Einbezug wirtschaftlicher, umweltrelevanter und politischer Aspekte.
- Kooperationsbereitschaft bei der Zusammenarbeit mit der Direktion der Stadtbetriebe und dem bestehenden Führungsteam des Werkes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 18. März 1985 an den Direktor der Stadtbetriebe Bern, Postfach 83, 3000 Bern 8, zu richten.

Besoldung und übrige Anstellungsbedingungen der ausgeschriebenen Chefbeamtenposition richten sich nach den städtischen Vorschriften.

**Der Direktor der Stadtbetriebe Bern**  
A. Neukomm

# KHR Thusis

## LEITER WERK SILS

### El.-Ing. HTL (Starkstrom)

Die **Kraftwerke Hinterrhein AG** ist eines der grössten Wasserkraftwerke unseres Landes und weist mit mehreren Zentralen eine Jahresproduktion von etwa 1,5 Milliarden kWh auf. Der langjährige Leiter des Werks Sils tritt 1985 in den Ruhestand. Wir suchen seinen Nachfolger.

Zum Verantwortungsbereich des Stelleninhabers gehören einerseits die grösste der Zentralen der KHR mit 4 Francisturbinengruppen (240 MW installierte Leistung) und zwei kleineren Einphasengruppen (Bahnstrom für RhB), andererseits die Schaltanlagen, 220 und 380 kV, welche neben dem Abtransport der KHR-Produktion eine bedeutende Transitfunktion im Verbundnetz erfüllen. Ein wesentlicher Ausbau der 380-kV-Anlagen steht unmittelbar bevor.

Wir suchen Kontakt zu interessierten Starkstrom-Ingenieuren HTL, wobei Praxis in Bau, Inbetriebsetzung oder Betrieb von **Schaltanlagen im Bereich 220 und 380 kV** (mit den zugehörigen Steuerungs- und Schutzeinrichtungen) sowie Führungsqualitäten im Vordergrund stehen.

Zur Abklärung des gegenseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H.H. Baumann, **MSL (Schweiz) AG**, Signaustasse 9, 8008 Zürich, Telefon 01/69 49 90 (Ref.-Nr. 6870-S).

Der Name MSL bürgt seit 29 Jahren weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber nur nach ausdrücklicher Absprache vor.

# MSL

Management Selection Ltd. – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien (2), Belgien, Deutschland (2), Frankreich (3), Grossbritannien (5), Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika (4), USA (5).

## INTERNATIONALE UNTERNEHMENSBERATER



Wir sind ein Montageunternehmen im Freileitungs- und Kabelbau, das seit über 30 Jahren im Bereich der Elektrizitätsverteilung tätig ist, und suchen nach Vereinbarung Initiativen

## Ingenieur HTL

### Wir erwarten:

- Bau- oder Elektroingenieur mit entsprechender Ausbildung und Qualifikation
- mehrjährige Berufserfahrung
- Verhandlungsgeschick
- Befähigung zur Personalführung und Bauleitung

Die Lebag AG bietet für diese Stelle anspruchsvolle Aufgaben mit weitgehenden Kompetenzen bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Interessenten, die eine Dauerstelle anstreben, wollen ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen richten an die

Direktion

**Lebag, Leitungs- und Elektrobau AG**  
5430 Wettingen

19

## Ingenieurschule Burgdorf Höhere Technische Lehranstalt (HTL)

## Ausstellung von Diplomarbeiten

aller Abteilungen in den Gebäuden der Ingenieurschule.

Samstag, 23. März 1985, von 14.00–18.00 Uhr  
Sonntag, 24. März 1985, von 10.00–17.00 Uhr

In den Laboratorien finden laufend Vorführungen mit Erläuterungen statt.

Samstag, 23. März 1985, von 08.30–12.00 Uhr Informationen über das Studium an einer HTL für Gewerbelehrer, Gewerbeschüler und Berufsleute.

Interessenten und Freunde der Ingenieurschule sind zum Besuch freundlich eingeladen.

20





# MERLIN GERIN

une gamme complète  
d'alimentations statiques  
sans coupure  
de 125 VA à 3600 kVA

*Ein komplettes  
Angebot von  
unterbrechungsfreien  
Stromversorgungs-  
anlagen  
von 125 VA  
bis 3600 kVA*

Je souhaite recevoir des informations  
*Bitte schicken sie uns weitere Information zu*

nom ..... société .....  
Name ..... Firma .....

adresse .....  
Straße .....

pays ..... tél. ....  
Ort ..... Telefon .....

ASE 859

**la maîtrise de l'énergie électrique  
Elektrotechnik mit Verstand**



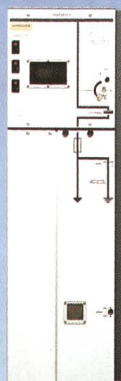
52, avenue Giuseppe Motta  
1202 Genève/Genf

MERLIN GERIN



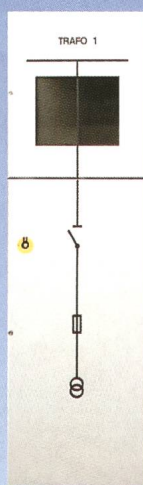
# Optimaler Netzbau, ideale Masse.

## Auch unsere Kleinste ist luftisoliert!



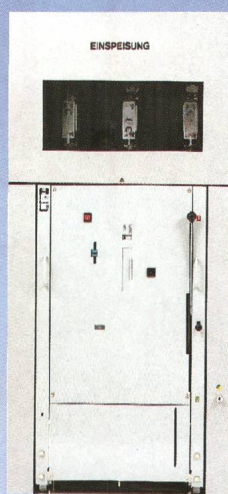
**ELC 24**

Feldbreite 450



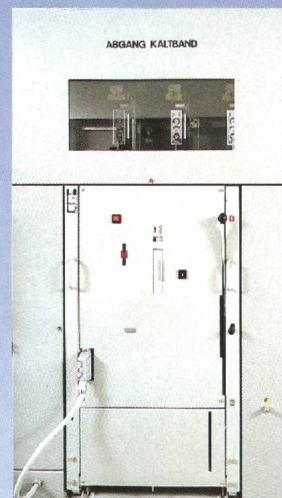
**VARIA 600**

Feldbreite 600



**VARIA 1000**

Feldbreite 1000



**VARIA 1200**

Feldbreite 1200

# stationen bau ag

Schützenhausstrasse 2  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/21 12 61